

CLARE INCLUSIF

BULLETIN • NEWSLETTER

PRINTEMPS | SPRING 2018



À L'INTÉRIEUR WHAT'S INSIDE

Page 2 Calendrier | Calendar

Page 3 Active Atelier

Page 4 L'Atelier actif

Page 5 L'éducation au travail

Page 6 Workplace Education

Page 7 Sensory Room Project

Page 8 Nos produits | Our products

Page 9 Nouvelles | News

Page 10 L'Écriture | Writings



*Nicolette Deveau, centre gauche, et Sara Muise, centre droit, sont rejointes par leurs mères, Joanne Deveau, à droite, et Paulette Muise, à gauche, lors de l'événement de hockey sur luge le 24 février. **Plus de photos à la page 3.***

PAGE 3



Workplace Education @ Atelier

L'éducation au travail @ l'Atelier

L'Atelier collecte des fonds pour une salle sensorielle

L'Atelier de Clare collecte des fonds pour construire une salle sensorielle pour ses participants au programme de jour.

Les salles sensorielles répondent à une variété de besoins. Pour certains participants, ce serait un environnement calme et apaisant où ils pourraient profiter de la solitude pendant la journée de travail.

Suite à la page 7.



Atelier de Clare

1711 Highway 1, Church Point, NS B0W 1M0

902-769-3253

caclare@caclare.ca

DATES À NOTER | TO REMEMBER

MARS | MARCH

- **12/03/18:** Immersion d'inclusion pour le congé de mars | March Break Inclusion Immersion
- **13/03/18:** Immersion d'inclusion pour le congé de mars | March Break Inclusion Immersion
- **14/03/18:** Immersion d'inclusion pour le congé de mars | March Break Inclusion Immersion
- **15/03/18:** Immersion d'inclusion pour le congé de mars | March Break Inclusion Immersion
- **16/03/18:** Immersion d'inclusion pour le congé de mars | March Break Inclusion Immersion
- **30/03/18:** L'Atelier sera fermé | Atelier Closed for Good Friday

AVRIL | APRIL

- **02/04/18:** L'Atelier sera fermé | Atelier Closed for Easter Monday
- **21/04/18:** Danse communautaire - collecte de fonds pour la salle sensorielle | Community Dance – Sensory room fundraiser

MAI | MAY

- **05/05/18:** Salle d'évasion | Escape Room fundraiser
- **06/05/18:** Salle d'évasion | Escape Room fundraiser
- **21/05/18:** L'Atelier sera fermé | Atelier Closed for Victoria Day



Row Boat on the Beach

by Jody Thibodeau



ACTIVE ATELIER

SLEDGE HOCKEY

Brianne Comeau, below, all smiles



Michelle LeBlanc, left, and Nicolette Deveau take to the ice



In February, Atelier de Clare organized a free sledge hockey event for the community to try out the sport.

In addition to a great turnout from local residents, staff, participants and their families lined up to give the sledges a try.

Thank you to the Municipality of the District of Yarmouth for lending us the sledges! And thank you to those who volunteered to help out. We can't wait to do it again next year.



Sara Muise, above, enjoying the experience



La Maison Jérôme staff member Odette Deveau was eager to try using a sledge for the first time



L'ATELIER ACTIF

CURLING



Timothy Comeau, ci-dessus, aime le jeu.



Timothy Comeau, à gauche, et Joseph Curtis, à droite, jouent au mini-jeu de curling.

Joseph Saulnier, ci-dessous, joue pour son équipe.



Timothy Comeau, à gauche, Jody Thibodeau, au centre, et Bobby Comeau, à droite, attendent que leurs coéquipiers jouent. Keith Power et Joseph Saulnier ont également joué pour L'Atelier de Clare.

Nos participants ont fièrement représenté L'Atelier de Clare dans le Défi de la bienveillance annuelle de curling, le 24 février.

Un grand merci à Keith Power, à Joseph Saulnier, à Timothy Comeau, à Bobby Comeau et à Jody Thibodeau d'avoir participé au tournoi.



L'ÉDUCATION AU TRAVAIL



Simone Robicheau, à droite, participant au nouveau cours d'informatique avec l'institutrice Joanne Aubertin, tenu à La Maison Jérôme les jeudis

Douze participants prennent un nouveau cours d'informatique offert à l'Atelier avec le soutien *d'Éducation au travail*, un programme du ministère du Travail et Éducation postsecondaire.

Le cours est offert une fois par semaine de février à avril. Les sujets couvrent les compétences informatiques essentielles pour les personnes de toutes capacités, de l'allumage de l'ordinateur à l'envoi de courriels, à la création de documents Word. Comme les participants de classe vont de niveau débutant à intermédiaire, l'instructeur Joanne Aubertin crée des leçons qui mettront tout le monde au défi.

L'idée de la classe est venue des participants eux-mêmes. Pendant le cours, ils travaillent sur un laboratoire informatique portable prêté par le programme *d'Éducation au travail*. En améliorant leurs compétences en informatique, les participants espèrent augmenter leur



WORKPLACE EDUCATION

12 participants from Atelier de Clare are taking a new computer course with support from Workplace Education, a program of the Department of Labour and Advanced Education.

The course is offered once a week from February through April at La Maison Jérôme. The class covers essential computer skills for people of all abilities, from how to turn the computer on, to sending emails and creating Word documents. As the participants in the class

Computers are fun. I can know different things. Computers grow every day. There are lots of things to use. I like headphones for sounds. Gathering info is handy. I like the mouse and the touch screen.

– “Thoughts on Computer Snazzy Class” by
Mike M.

have a range of computer skills, instructor Joanne Aubertin is creative in offering lessons that will challenge people with different skill levels.

The participants came up with the idea for the class themselves. During the course, they work on a portable computer lab on loan from Workplace Education. In improving their computer skills, the participants hope to increase their employability and be able to take on new roles at Atelier de Clare.

I am learning how to type. I am remembering and practicing things I learned before. I like everything about computers class. I am learning patience in computer class.

– “Things we like about computer class” by
Hantford B. and Nancy H.



CHECK IT OUT: www.caclclare.ca

Have you discovered our website?

Buy our products on the online store, subscribe to our quarterly newsletter, and keep up-to-date with the latest news and events!



SENSORY ROOM PROJECT

Atelier de Clare is raising funds to construct a sensory room for our day program participants.

Sensory rooms fulfill a variety of needs. For some participants, it will be a calm, soothing environment where they can have solitude during the work day. For others, particularly in the autistic spectrum, a sensory room will provide them with needed sensory stimulation and development in the form of lights, tactile surfaces and sounds.

Donations for the sensory room can be made on our website – cacclare.ca – or at Atelier de Clare. We are also organizing a community dance on April 21st at the Veteran's Centre in Saulnierville. All proceeds from the dance will go toward the sensory room project.



André Comeau et Amy Melanson travaillent sur un projet de la Saint-Valentin à L'Atelier de Clare.

Suite de la page 1 : Salle sensorielle

Pour ceux qui sont dans le spectre autistique, une salle sensorielle fournira la stimulation nécessaire sous forme de lumières, de sons et de surfaces tactiles.

Les dons pour la salle sensorielle peuvent être faits sur notre site Web - cacclare.ca - ou à l'Atelier de Clare. Aussi, nous organisons une danse communautaire le 21 avril au Centre des Vétérans de Saulnierville. Tous les profits de la danse iront vers le projet de salle sensorielle.



NOS PRODUITS | OUR PRODUCTS

BARBEQUE SCRAPERS | GRATTOIRS BARBEQUES



Our most popular new product, our wooden scrapers are the safest way to clean your grill. They are handmade from maple and sanded to a smooth finish. Available for purchase at Atelier de Clare and on our website – caclclare.ca.

\$14 each

Notre nouveau produit le plus populaire, nos grattoirs en bois sont le moyen le plus sûr pour nettoyer votre gril. Ils sont fabriqués à la main avec de l'érable et poncés pour une finition lisse. Disponible à l'achat à l'Atelier de Clare et sur notre site Web - caclclare.ca.

14 \$ chacun

ONLINE AUCTION | ENCHÈRES FACEBOOK

We now have an online auction on our [Facebook page](#). New items are posted every Wednesday. Find treasures at great prices and help support your community!

Nous avons maintenant une encan en ligne sur notre page Facebook. Les nouveaux articles sont affichés tous les mercredis. Trouvez des trésoriers à bon prix et aidez votre communauté!



NOUVELLES | NEWS



DANCE!

Music by/Musique par: One Wheel Drive

Samedi le 21 avril, 2018 | Saturday April 21, 2018

19h00 à 22h00 | 9 pm to 12 am

Centre des anciens combattants | Clare Veterans' Centre

10\$ | \$10 at the door

Il y aura de la râpure vendue toute la soirée. Le bar et la cantine seront ouverts. Doit avoir 19 ans ou plus. | The bar and canteen will be open. Râpure will be sold throughout the evening. Must be 19 years or older.

For more information, please call 902-769-3202 | Pour plus d'informations, appelez le 902-769-3202.

All proceeds go to Atelier de Clare for the construction of a sensory room. | Tous les profits vont à l'Atelier de Clare pour la construction d'une salle sensorielle.

Escape L'Atelier de Clare 2

Chambre d'échappe/Escape room

15.00\$/personne

10 personnes/équipe

\$15.00/person

10 people/team



5 & 6 mai, 2018

Temps disponibles:

Mai 5 - 10h, 12h, 14h, 16h

Mai 6 - 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 20h

May 5 & 6, 2018

Available timeslots:

May 5 - 10am, 12pm, 2pm, 4pm

May 6 - 10am, 12pm, 2pm, 4pm, 6pm, 8pm

Registration, à partir du 5 avril, téléphonez

To book, starting April 5, call:

Brigette, 902-778-1319



L'ÉCRITURE | WRITINGS

Hello Friends

A great thing about the Atelier is that we get a free pass to the university pool. It feels good to move and you feel the benefits afterward too – feeling invigorated and relaxed. The pool is a great place to socialize as well. It's a great place for young, old, and anywhere in between.

Well, I've exercised; that's physical. I'm writing what you will probably agree is positive and upbeat; that's mental. And the third, the spiritual, completes the picture. For the spiritual part, I invoke the Spirit of Universal Peace.

Namaste

(I bow to the divine in you)

-Anonymous

We all need courage sometimes. People with serious physical or mental illnesses need a good dollop of it... You can turn your difficulties into "gold."

Exerpt from *On Courage*

If you have schizophrenia, sometimes you have to have courage. We all need courage sometimes. People with serious physical or mental illnesses need a good dollop of it. It's easy to turn away and not face the issue. You can turn your difficulties into "gold." For instance, after a very tough day

yesterday and not feeling so great this morning and definitely not wanting to write, I found that using the bad stuff to create (this article) was the thing to do. If life gives you lemons...

Now that I'm writing, pleasant weekend memories are surfacing. On Saturday, I went to have pizza with a friend and her young son. Having no children of my own, I am not often around children so I was wondering how I'd be around the child. Turns

out, he completely opened me up by being himself. My self-consciousness totally vanished.

-Anonymous



A MERRY CHRISTMAS

Participants, staff and their loved ones celebrated the Christmas holidays at the Blue Rock Lounge. Santa made a special appearance and a group of our participants put on a play that they created as part of their DALA literacy program.

From left, Mike Meuse, Keith Power and Nicole Fudge.

